REGOLAMENTO (CE) N. 182/96 DELLA COMMISSIONE

del 31 gennaio 1996

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero destinata alle popolazioni del Kirghizistan e del Tagikistan

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1975/95 del Consiglio, del 4 agosto 1995, relativo ad azioni di fornitura gratuita di prodotti agricoli destinati alle popolazioni della Georgia, dell'Armenia, dell'Azerbaigian, del Kirghizistan e del Tagikistan [1], in particolare l'articolo 4, paragrafo 2,

considerando che il regolamento (CE) n. 2009/95 della Commissione [2], recante le modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1975/95 in particolare all'articolo 2, paragrafo 2, dispone che le gare per la fornitura gratuita di prodotti trasformati possano vertere sui quantitativi di prodotti di base da prelevare dalle scorte d'intervento a pagamento della fornitura e, se del caso, secondo l'articolo 5, paragrafo 2, a pagamento delle spese di trasformazione, di condizionamento e di marcatura;

considerando che è opportuno indire al più presto una gara per la fornitura di farina di frumento tenero;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

È indetta una gara per le spese occasionate dalla fornitura di farina di frumento tenero, come indicato nell'allegato I, secondo le modalità previste nel regolamento (CE) n. 2009/95 e, in particolare, all'articolo 2, paragrafo 2.

Articolo 2

La fornitura comprende:

a) la consegna, fob stiva della nave, del prodotto indicato nell'allegato I.

   La capacità di carico del porto proposto dovrà essere come minimo pari a 1 000 tonnellate al giorno;

b) il condizionamento e la marcatura del prodotto, conformemente alle disposizioni dell'allegato I.

Il prodotto dev'essere tenuto a disposizione per l'imbarco, per un periodo massimo di 10 giorni, a decorrere dalle date indicate nell'allegato I.

Articolo 3

1. Conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2009/95, le offerte dovranno essere presentate all'indirizzo seguente:

Commissione delle Comunità Europee
FEAOG-Garanzia
Divisione VI/G.2
Ufficio 10/05 o 10/08
Rue de la Loi/Wetstraat, 130
B-1049 Bruxelles/Brussel.

Il termine per la presentazione delle offerte scade il 12 febbraio 1996 alle ore 17.00 (ora di Bruxelles).

Nel caso di non accettazione delle offerte il 12 febbraio 1996, un secondo termine per la presentazione delle offerte scade il 22 febbraio 1996 alle ore 12.00 (ora di Bruxelles).

In tal caso tutte le date previste nell'allegato I sono da riportare di 10 giorni.

2. L'offerta del concorrente deve indicare il quantitativo di farina in tonnellate nette, da consegnarsi allo stadio previsto all'articolo 2, in cambio degli ammassi di frumento all'intervento di cui all'allegato II.

I quantitativi aggiudicati dovranno uscire dagli ammassi nel termine di un mese e mezzo dalla notifica dell'attribuzione.

Nel caso in cui le quantità totali non siano detenute negli ammassi all'intervento, le quantità mancanti saranno rimborsate con 140 ECU/t di frumento.

Un'offerta supplementare potrà essere presentata per un prodotto consegnato franco vagone. La cadenza di carico della stazione proposta dovrà essere come minimo di 1 000 tonnellate al giorno.

3. La cauzione di gara di cui all'articolo 6, paragrafo 1, punto f) del regolamento (CE) n. 2009/95 è fissata a 15 ECU/t di frumento.

4. La cauzione di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 2009/95 è fissata a 200 ECU/t di frumento.

Articolo 4

1. Il certificato di prelievo, menzionato all'articolo 12, paragrafo 3, terzo trattino del regolamento (CE) n. 2009/95, dev'essere conforme al facsimile riprodotto nell'allegato III.

2. Il certificato di presa in consegna deve essere redatto conformemente al facsimile riprodotto nell'allegato IV.

Articolo 5

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

[1] GU n. L 191 del 12. 8. 1995, pag. 2.
[2] GU n. L 196 del 19. 8. 1995, pag. 4.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 31 gennaio 1996.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

ALLEGATO I

1. **Prodotto da fornire :**

   Farina di frumento tenero.

2. **Caratteristiche e qualità della merce** (1) :

   Cfr. GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.1.a, salvo il tenore in ceneri che dovrà essere al massimo dello 0,90 %, calcolato sulla sostanza secca).

3. **Descrizione delle partite :**

   4 partite. Ogni partita deve essere consegnata in un solo porto (o stazione).

   Partita n. 1 — La contropartita in farina degli ammassi di cui all'allegato II, messa a disposizione sia in un porto comunitario situato al di fuori del Mar Mediterraneo sia in una stazione ferroviaria comunitaria a partire dal 4 marzo 1996.

   Partita n. 2 — La contropartita in farina degli ammassi di cui all'allegato II, messa a disposizione sia in un porto comunitario situato nel Mar Mediterraneo sia in una stazione ferroviaria comunitaria a partire dal 1° marzo 1996.

   Partita n. 3 — La contropartita in farina degli ammassi di cui all'allegato II, messa a disposizione sia in un porto comunitario situato al di fuori del Mar Mediterraneo sia in una stazione ferroviaria comunitaria a partire dall'11 marzo 1996.

   Partita n. 4 — La contropartita in farina degli ammassi di cui all'allegato II, messa a disposizione sia in un porto comunitario situato nel Mar Mediterraneo sia in una stazione ferroviaria comunitaria a partire dall'11 marzo 1996.

4. **Condizionamento** (2) :

   Le partite saranno condizionate in sacchi nuovi misti di iuta e polipropilene, del contenuto netto di 50 kg.

   Cfr. GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.2.c). I sacchi saranno condizionati in « Slinged Bags/Big Bags » nuovi in polipropilene, chiusi nella parte superiore, in ragione di 21 sacchi, preferibilmente incrociati (1 + 2 e 2 + 1) da 50 chilogrammi per « Big Bag ».

   I « Big Bags » saranno piombati sotto la responsabilità del contraente.

5. **Marcatura :**

   La marcatura dei sacchi (indicazioni in lingua russa più la bandiera europea) deve essere conforme alle prescrizioni previste nella GU n. C 114 del 29. 4. 1991 (punto II.B.3).

6. **Fase di consegna :**

   Fob stiva della nave (fob stowed) oppure franco a bordo vagone (fow stowed).

---

(1) L'aggiudicatario rilascia al trasportatore un certificato redatto da un organismo ufficiale da cui risulti che, per il prodotto da consegnare, le norme in vigore, per quanto concerne la radioattività, non sono superate nello Stato membro in questione. Nel certificato di radioattività occorre indicare il tenore del cesio 134 e 137, e dello iodio 131.

(2) Ai fini un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario dovrà fornire un 2 % di sacchi vuoti della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recanti la dicitura prescritta, seguita da una « R » maiuscola.

ALLEGATO II

(in tonnellate)

Luogo di ammasso	Quantità
Partita n. 1	
Danimarca	
DLG Siloanlæg Apotekervej 14 4180 Sorø	3 951,540
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	2 728,460
Partita n. 2	
Danimarca	
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	386,760
DLG Gl. Siloanlæg Havnevej 6 4654 Fakse Ladeplads	2 002,220
DLG Præstholmlund, Lager Vest Skovhøjlundsvej 6 4690 Haslev	1 604,680
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	2 686,340
Partita n. 3	
Austria	
3464 Hausleiten, RLH	101,000
3100 St. Pölten, Mayer	620,339
3100 St. Pölten, Zwetzbacher	515,000
7131 Halbturn, Reindl	1 151,930
4023 Linz, Oder	41,517
4502 St. Marien, Forstner	761,459
8322 Fladnitz, Gsellmann	731,100
Belgio	
Discover, silos de Flueffe Floreffe, Namur	3 376,222
Silos de la Meuse Liège	2 000,000
Escaut silos Tournai	1 128,567

(in tonnellate)

Luogo di ammasso	Quantità
Partita n. 4	
Danimarca	
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	844,290
DLG Lager Nord Gammelsøvej 14 4760 Vordingborg	3 004,130
DLG Højdilorn Havnen 4990 Sakskøbing	2 002,600

Le caratteristiche dei lotti saranno fornite all'offerente dagli organismi d'intervento.

Indirizzo degli organismi d'intervento :

AUSTRIA

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel : (43 1) 331 51 233
Telefax : (43 1) 331 51 298.

BELGIO

BIRB
Rue de Trèves/Trierstraat 80/82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel : (32 2) 287 24 11
Telefax : (32 2) 230 25 33.

DANIMARCA

Landbrugs- og Fiskeriministeriet
EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
Tel : (45) 33 92 70 00
Telefax : (45) 33 92 69 48.

ALLEGATO III

Certificato di prelievo di prodotti dagli ammassi all'intervento

Organismo d'intervento : .....

Regolamento di gara : (CE) n. .....

Aggiudicatario : .....

Prodotto : .....

Partita n. : .....

Numero d'identificazione	Nome del magazzino	Quantità prelevate	Data effettiva dell'ultimo prelievo fisico

Data, timbro e firma
dell'organismo d'intervento

.....

ALLEGATO IV

Certificato di presa in consegna

Il sottoscritto, ...
(cognome, nome, funzione)

agente per conto di, ...

certifica di aver preso in consegna le merci sotto indicate :

Prodotto :		
Condizionamento :		
Numero	di sacchi :	
	di « Big Bags » :	
Quantitativo totale in tonnellate — netto : — lordo :		
Luogo e data di presa in consegna :		
Nome della nave :		

Nome ed indirizzo della società di sorveglianza :

.....

.....

Nome e firma del suo rappresentante sul luogo :

.....

.....

Osservazioni o riserve :

.....

.....

.....

.....

Firma e timbro
del trasportatore

.....